



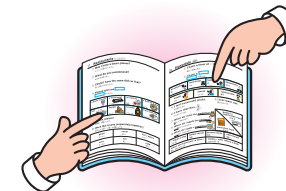
■ はじめに

近年、在県外国人の数が大幅に増加し、県内の施設においても多言語による案内表示が多く見られるようになりました。しかし、言葉がわからないために日本人に話しかける勇気が持てない外国人の方がたくさんいます。そのような外国人と日本人のコミュニケーションのきっかけとなるよう、この会話集を作成しました。

この冊子では「日本人に言いたいことを何とかして伝える」ことを一番に考え、英語と日本語が併記されています。そのため、日本語ができない人でも、冊子の中から自分が質問したいことを英語で探し、それを見せながら質問することができます。また、英語がわからない日本人でも、同様に答えを日本語で探せるようになっています。

さあ、日本での第一歩を踏み出してみましょう！

※この冊子は、日本語の表現を優先したため、英語訳に一部最適な表現と
なっていない箇所があります。予めご了承ください。



■ Introduction

In recent years, the number of foreign residents in Kagawa has increased, and we can see multilingual signs in many prefectural facilities. However, there are many foreign residents who are still having trouble talking Japanese residents because of language barriers. So we made this conversational booklet to have better opportunities for both Japanese and foreign residents to communicate with each other.

The main purpose of this booklet is “to convey the things they want to say to Japanese people somehow” so it’s written both in English and in Japanese. Therefore, even people who don’t understand Japanese can find the questions in English and it’s also the same way for Japanese people who don’t understand English, they can find the answers in Japanese.

So let’s take your first step communicating with Japanese residents!

※Please note that there are some English expressions which may sound unnatural in this booklet because we have made the translations as simple as possible.

英語版
English

contents

も く じ

1. Greetings	1
2. Self-introduction	1
3. Confirming information	2
4. Trouble	2
5. Numbers, Time	3
6. Stores (Shops), Department Stores, Supermarkets	4
7. Restaurants	5
8. Hospitals	6
9. Banks, Post offices	7
10. Paying for the bill	7
11. Asking for the direction	8
12. Trains, Buses, Ships	9
13. Garbage disposal	10
14. Interrogatives, Verbs, Adjectives, Positions	11、12

1. Greetings <あいさつ>

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| ① Good morning.
おはようございます。 | ② Hello / Good afternoon.
こんにちは。 |
| ③ Good evening.
こんばんは。 | ④ Goodbye.
さようなら。 |
| ⑤ Thank you very much.
ありがとうございます。 | ⑥ Excuse me.
すみません。 |

2. Self-introduction <自己紹介>

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| ① Nice to meet you.
はじめまして。 | ② My name is ○○.
わたしは○○です。 |
| ③ I am from [].
[] から来ました。 | |

China 中国		Peru ペルー		Philippines フィリピン	
-------------	---	-------------	---	----------------------	---

- | | |
|---|--|
| ④ I work at ○○(factory / company).
○○ (工場 / 会社) で働いています。 | ⑥ I live in ○○(city / town).
○○ (市 / 町) に住んでいます。 |
| ⑤ I go to ○○ University.
○○大学で勉強しています。 | ⑧ I am ○○ years old.
○○歳です。 |
| ⑦ How old are you?
何歳ですか。 | ⑨ Please tell me your (telephone number / address).
(電話番号 / 住所) を教えてください。 |
| ⑩ This is my [].
私の [] です。 | |

family 家族	father 父	mother 母	husband 夫	wife 妻	child / children 子ども
--------------	-------------	-------------	--------------	-----------	-------------------------

- ⑪ Nice to meet you./How do you do?
よろしくお願いします。

3. Confirming information <呼びかけ>

- ① **Excuse me?**
すみません。
- ② **I don't understand.**
わかりません。
- ③ **Could you repeat it again?**
もう一度言ってください。
- ④ **Please write it down here.**
ここに書いてください。
- ⑤ **Could you tell me how to use it?**
つかかたを教えてください。
- ⑥ **Wait a moment, please.**
ちょっと待ってください。
- ⑦ **Can I have it?**
これ、もらってもいいですか。

4. Trouble <トラブル>

- ① **Help!**
助けて。
- ② **Please call [] .**
[] をよんでください。

an ambulance 救急車 	the fire station 消防車 (消防署) 	the police 警察 
---	---	---

- ③ **Could you call this number?** ここに電話してください。

My friend's phone number 友だちの電話番号	
--------------------------------------	--

- ④ **I lost [] .**
[] を落としました。
- ⑤ **[] was stolen.**
[] を盗まれました。

my wallet 財布 	my bag かばん 	my cell-phone 携帯電話 	my credit card カード 
--	--	--	--

- ⑥ **I had a fight with ○○.**
○○さんとけんかをしました。

5. Numbers, Time <数字、時間>

Please use the chart to indicate the numbers.
指して使ってください。

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20	30	40	50	60	70	80	90		
100	1,000	10,000	100,000						

- ① **Yen 円**
How much is it? — It is [] yen.
いくらですか。 — [] 円です。
- ② **Time 時間**
What time is it now? — [] o'clock [] minutes
いま何時ですか。 — [] 時 [] 分です。

What are your (office / business) hours?

ここは何時から何時までですか。

- We are open from [] to [] .
— [] 時から [] 時までです。

- ③ **Dates 日付**
What is the date? — [] month [] day
いつですか。 — [] 月 [] 日です。
- ④ **Days of the week 曜日**
What day of the week is it? — It is [] .
何曜日ですか。 — [] 曜日です。









Sunday 日	Monday 月	Tuesday 火	Wednesday 水	Thursday 木	Friday 金	Saturday 土
-------------	-------------	--------------	----------------	---------------	-------------	---------------

Yesterday 昨日	Last week 先週	Last month 先月	Last year 去年
Today 今日	This week 今週	This month 今月	This year 今年
Tomorrow 明日	Next week 来週	Next month 来月	Next year 来年

6. Stores (Shops), Department Stores, Supermarkets みせ 店、デパート、スーパー

① Where are ?

はどこにありますか。

the rest rooms トイレ 	the checkout counters レジ 	the groceries しょくりょうひん 食料品 	the household appliances でん き せいひん 電気製品 
the clothes ようふく 洋服 	the shoes くつ 	the vegetables や さい 野菜 	the cosmetics け しょうひん 化粧品 

② How much is it?

これはいくらですか。

③ Do you have it in any other (colors / sizes)?

ほかの (色 / サイズ) はありますか。

④ May I try it on?

試着してもいいですか。

⑤ I don't want it.

いりません。

⑥ I'll take it.

これにします。

⑦ Where can I pay for it?

どこで払いますか。

⑧ Do you accept credit cards?

クレジットカードは使えますか。



colors 色

red 

black 

white 

blue 

green 

yellow 

pink 

brown 

large (big) ↔ small

おお
大きい

ちい
小さい

long ↔ short

なが
長い

みじか
短い

expensive ↔ cheap

たか
高い

やす
安い

7. Restaurants レストラン

① May I have a menu, please?

メニューを見せてください。

② What do you recommend?









おすすめは何ですか。

③ Could I have the same dish as that?

あれと同じものをください。

④ Please give me .

をください。

a glass of water みず 水 	a hand towel おてふき 	an ashtray はいざら 灰皿 	a bowl of Udon うどん 
salt しお 塩 	pepper こしょう 	ketchup ケチャップ 	curry and rice カレーライス 

⑤ Check, please!

かんじょう ねが
お勘定、お願いします。

⑥ We'd like to pay (separately / together).

し はら べつべつ いっしょ ねが
支払いは (別々 / 一緒) をお願いします。

good おいしい	sweet あまい	hot / spicy からい
sour すっぱい	hot あつ 熱い	cold つめ 冷たい

8. Hospitals びょういん 〈病院〉

- ① I have a fever of ○℃.

ねつ 熱が○度あります。



- ② I have a .

いた が痛いです。

headache <small>あたま</small> 頭	sore throat <small>のど</small>	toothache <small>は</small> 歯	stomachache <small>おなか</small>
-------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

- ③ I have a .

で が出ます。

cough <small>せき</small>	sneeze <small>くしゃみ</small>	runny nose <small>はなみず</small> 鼻水
----------------------------	-------------------------------	---

- ④ I feel nauseated (sick).

け はき気がします。

- ⑥ I have diarrhea.

げりをしています。



- ⑦ When do I take the medicine?

くすり 薬はいつ飲みますか。



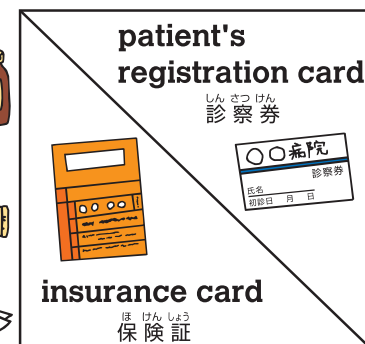
- ⑧ When do I apply the ointment?

ぐすり ぬり薬はいつぬりますか。



- ⑨ When do I apply a compress?

しっぶはいつはりますか。



○ times a day <small>いち かい</small> 1日○回	before meals <small>しょくぜん</small> 食前	between meals <small>しょっかん</small> 食間	after meals <small>しょくご</small> 食後
when you have pain (a fever) <small>いた ねつ</small> 痛い (熱がある) 時		before / after taking a bath <small>まえ あと</small> お風呂の前／後	

9. Banks, Post offices ぎんこう ゆうびんきょく 〈銀行、郵便局〉

- ① I'd like to open an account.

こうざ 口座を作りたいんですが。

- ② I'd like to withdraw money.

かね お金を出したいんですが。

- ③ I'd like to send money.

かね おく お金を送りたいんですが。

- ④ I'd like to deposit money.

かね い お金を入りたいんですが。

- ⑤ I'd like to exchange ○ into ○.

えん りょうがえ (円／ドル) に両替したいんですが。

- ⑥ I'd like to use an ATM.

つか ATMを使いたいんですが。

10. Paying for the bill りょうきん はら 〈料金を払う〉

- ① What is this?

なん これは何ですか。

- ② It is the bill for .

せいきゅうしょ の請求書です。

- ③ I'll pay for the bill.

だい はら 代を払います。

electricity <small>でん き</small> 電気	gas <small>ガス</small>	telephone <small>でん わ</small> 電話	cell-phone <small>けいたいでん わ</small> 携帯電話
--	--------------------------	--	---

- ④ How much would you like to pay?

はら いくら払いますか。

- ⑤ When is the due date for the bill?

はら いつまでに払いますか。

- ⑥ Where can I pay for it?

はら どこで払うことができますか。

- ⑦ You can pay for it at .

はら で払うことができます。

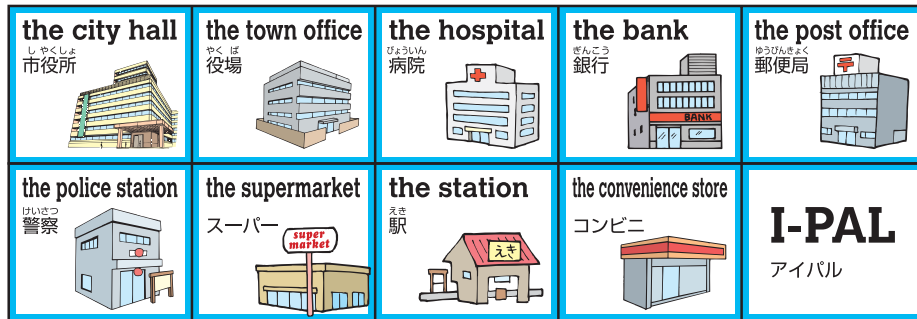
convenience stores <small>コンビニ</small>	banks <small>ぎんこう</small> 銀行	post offices <small>ゆうびんきょく</small> 郵便局
---	------------------------------------	---

11. Asking for the direction みち 道 (道をきく)

- ① Where is ? ② I'd like to go to .

はどこですか。

へ行きたいです。

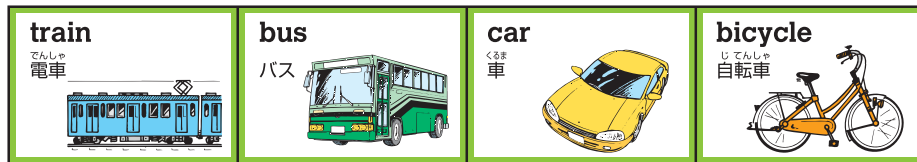


- ③ How long does it take to get there from here?

ここからどのくらいかかりますか。

- ④ It takes ○ minutes by .

で○分です。



- ⑤ It takes ○ minutes on foot.

あるみち 歩いて○分です。

- ⑥ Where am I?

ここはどこですか。

- ⑦ I am lost.

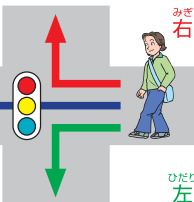
みち まよ 道に迷いました。

- ⑧ Could you give me directions to (go to) ?

みち おし 道を教えてください。

Go straight

まっすぐ行く



Turn (to the) right

みぎ ま 右に曲がる

Turn (to the) left

ひだり ま 左に曲がる

The traffic light

しんごう 信号



The corner

かど 角



12. Trains, Buses, Ships でんしゃ 電車、バス、ふね 船

- ① Where can I buy a ticket?

きっぷはどこで買いますか。

- ② How much is it from to ?

から までいくらですか。

- ③ ○adult(s) , ○child (children)

おとな 大人 ○人、こども 子供 ○人です。

- ④ What time does the train (leave / arrive)?

なんじ 何時に (出ます / 着きます) か。

- ⑤ What time does the (first/ last) train leave?

しはつ 始発 / さいしゅう 最終 なんじ 何時ですか。

- ⑥ Which platform does the train for leave from?

行きは、何番線ですか。

- ⑦ I'd like to go to .

へ行きたいです。

- ⑧ Could you tell me when I get to ?

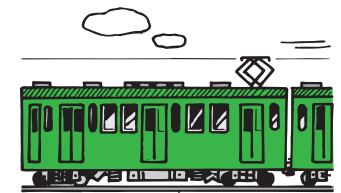
に着いたら教えてください。

- ⑨ Have we already reached ?

はまだですか。

Name of the Station えきめい 駅名

Sanjo さんじょう 三条	Mizuta みずた 水田
Kawaramachi かわらまち 瓦町	Ichinomiya いちのみや 一宮
Marugame まるがめ 丸亀	Sakaide さかいで 坂出



13. Garbage disposal ゴミを出す

① When should I take out?

はいっ出しますか。

② Where should I take to?

はどこに出しますか。

burnable garbage <small>も 燃やせるゴミ</small> 	non-burnable garbage <small>も 燃やせないゴミ</small> 	toxic garbage <small>ゆうがい 有害ゴミ</small> 
recyclable garbage <small>しげん 資源ゴミ</small> 	paper / cloth <small>かみ ゆの 紙・布</small> 	plastic garbage <small>プラスチックゴミ</small> 
large-sized garbage <small>そ だい 粗大ゴミ</small> 	recyclable garbage <small>リサイクルゴミ</small> 	

③ What kind of bags should I put the garbage in when disposing?

なに い 何に入れて出しますか。

④ What kind of garbage is ?

なに は何ゴミですか。

kitchen waste <small>なま 生ごみ</small> 	batteries <small>でんち 電池</small> 	cans <small>かん 空き缶</small> 
plastic bottles <small>ペットボトル</small> 	newspapers <small>しんぶん 新聞</small> 	
plastic bags <small>ぶくろ ビニール袋</small> 	bicycles <small>じてんしゃ 自転車</small> 	

* Interrogatives ぎ もん し 疑問詞

① When

いつ

② Where

どこ

③ Who

だれ

④ What

なに

⑤ How

どうやって



* Verbs どうし 動詞

① go

行く

② come

来る

③ return

帰る

④ work

働く

⑤ study

勉強する

⑥ eat

食べる

⑦ drink

飲む

⑧ listen

聞く

⑨ look at

見る

⑩ take a rest / be absent from ~

やす
休む

⑪ buy

かう
買う

⑫ read

よ
読む

① I'd like to ~.

～たい。

② Could you please ~?

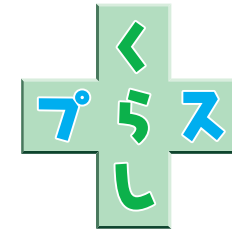
～てください。

③ May I ~?

～てもいいですか。

* Adjectives けいようし 〈形容詞〉

- ① **hot** ↔ **cold**
あつ 暑い ↔ さむ 寒い
- ② **new** ↔ **old**
あたら 新しい ↔ ふる 古い
- ③ **wide** ↔ **narrow**
ひろ 広い ↔ せま 狭い
- ④ **good** ↔ **bad**
いい いい ↔ わる 悪い
- ⑤ **bright** ↔ **dark**
あか 明るい ↔ くら 暗い
- ⑥ **many** ↔ **few** (**much** ↔ **little**)
おほ 多い ↔ すく 少ない
- ⑦ **busy** ↔ **slow**
いそが 忙しい ↔ ひまな ひまな
- ⑧ **clean** ↔ **dirty**
きれいな きれいな ↔ きたな 汚い
- ⑨ **like** ↔ **dislike**
す 好きな ↔ きら 嫌いな



ポケットに一冊。

* Positions い ち 〈位置〉

- ① **above**
うえ 上
- ② **below**
した 下
- ③ **front**
まえ 前
- ④ **back**
うしろ 後
- ⑤ **in**
なか 中
- ⑥ **out**
そと 外
- ⑦ **side**
よこ 横
- ⑧ **next to** ~
となり となり

なるほどつたわる かいわ らいぶらりー (英語版)

発行年月日 2008年3月31日

発 行 香川県総務部国際課

編 集 (財)香川県国際交流協会

〒760-0017 香川県高松市番町1-11-63 香川国際交流会館 (I-PAL KAGAWA)

TEL : 087-837-5908

FAX : 087-837-5903

E-mail : i-pal@i-pal.or.jp

URL : http://www.i-pal.or.jp/

印刷・製本 (株)ミヤプロ

